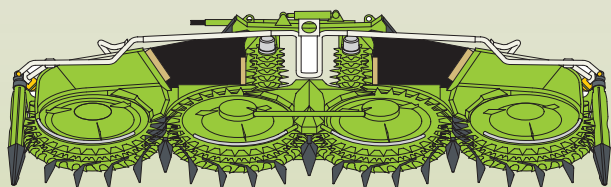


CLAAS



ORBIS 600 AUTO-CONTOUR

JAGUAR Typ 493/492

Anbauanleitung

Anbau an JAGUAR Typ 494

Fitting instructions

Assembly on JAGUAR Type 494

Notice de montage

Assemblée à JAGUAR Type 494

Istruzioni di montaggio

Montaggio su JAGUAR tipo 494

Instrucciones de montaje

Asamblea en JAGUAR Typo 494

SERVICE & PARTS

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

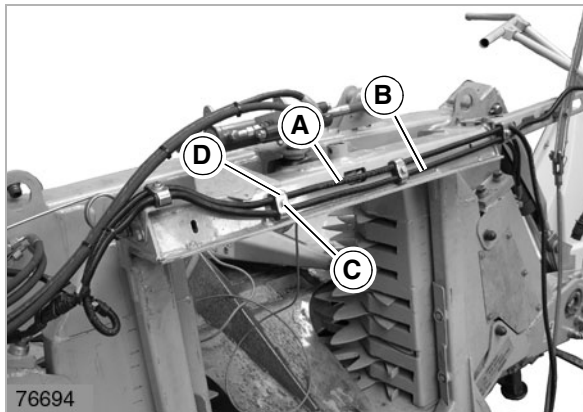
CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

ANBAU VORBEREITEN**Demontage**

Vorsatzkabel für Autopilot (A) und Vorsatzkabel für Auto Contour (B) demontieren.

- Vier Sechskantschrauben (C) an Kabelschellen (D) demontieren.

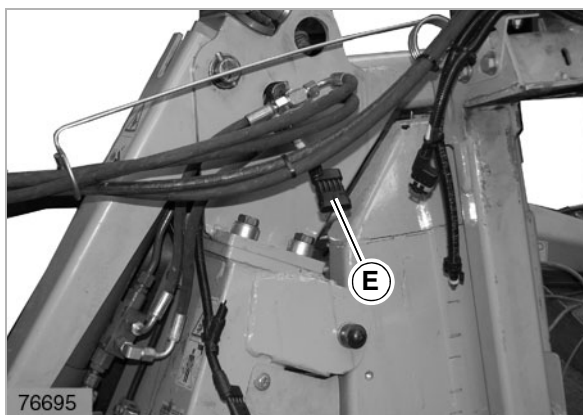
(Abb. 1)



1

- Die beiden Vorsatzkabel (A und B) an Steckverbindungen (E) abstecken.
- Die beiden Vorsatzkabel mit Kabelschellen (D) entfernen.

(Abb. 1, 2)

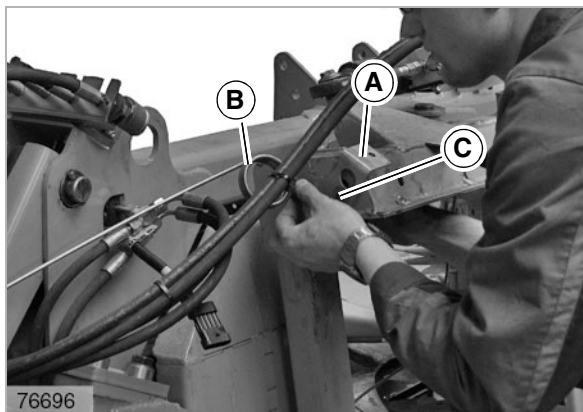


2

Winkel (A) mit Leitungshalter (B) demontieren.

- Sechskantschrauben (C) abmontieren.
- Winkel (A) und Leitungshalter (B) entfernen.

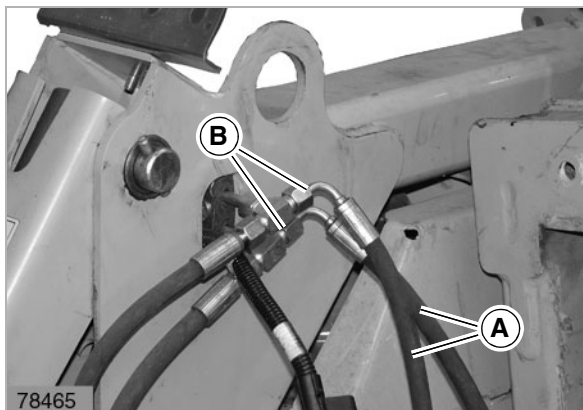
(Abb. 3)



3

Hydraulikschläuche (A) von T-Verbindungsstutzen (B) abmontieren.

(Abb. 4)



4

1 Introduction

INTRODUCTION

These instructions describe the safe and time-efficient working procedure for fitting the mounting kit Spare Part No. 000 932 515 0.

Please read this manual thoroughly before starting work! Pay particular attention to the »**General instructions**« section.

The following machines can be modified:

CLAAS maize header:

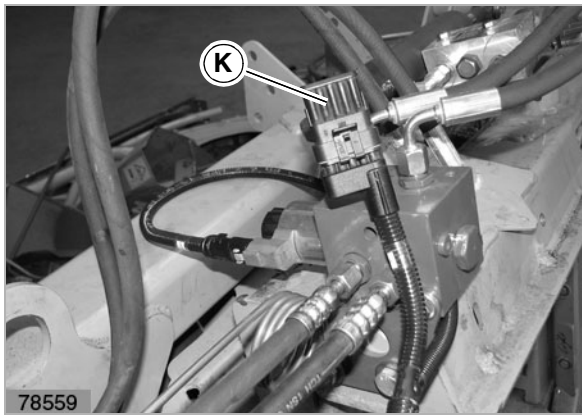
ORBIS 600 Auto Contour

The shipping package is shown on page 4.1. Before starting work make sure that the mounting kit is complete.

The "Shipping Package" list is also considered a supplement to the spare parts list.

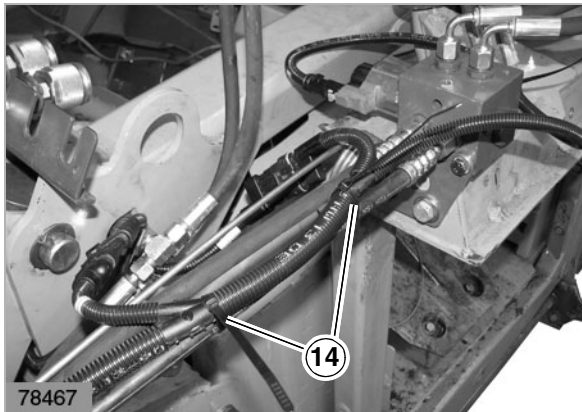
Retain the old parts for later use!

Your CLAAS service

**Note!**

If no autopilot is fitted, do not remove protection cap (K) from plug.

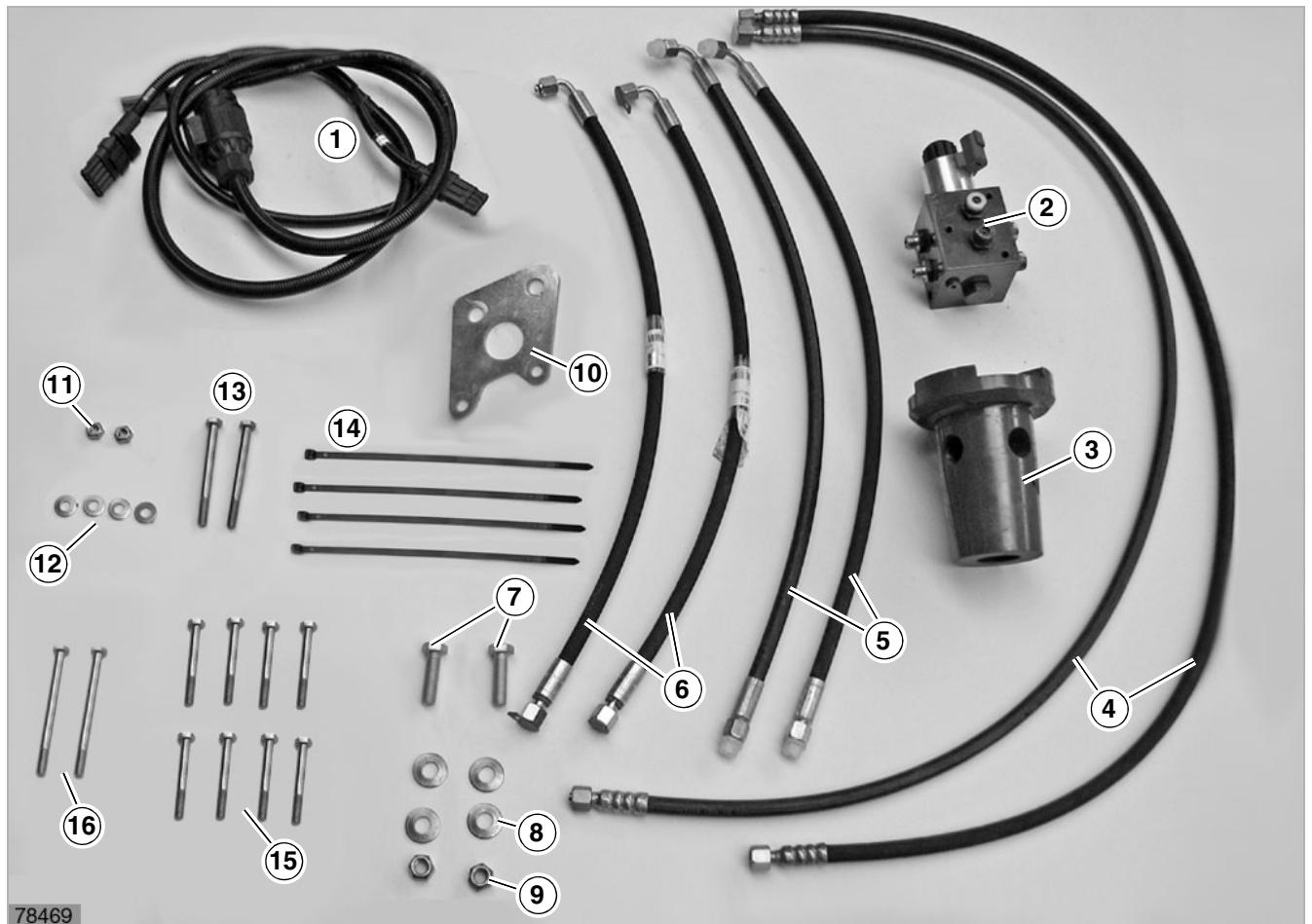
(Fig. 17)



- Tie up front attachment cable and hydraulic hoses at a suitable position with cable bands (14).

(Fig. 18)

4 Pièces fournies



PIÈCES FOURNIES POUR ORBIS 600 AUTO CONTOUR

1

Pièces 000 932 515 0

Pos.-N° pièce de rechange-N° désignation	DimensionsDIN/ISO	Nombre
1 000 484 853 1	Câble supplémentaire	1
2 000 055 636 0	Distributeur multi-voies	1
3 000 138 838 0	Demi-accouplement (bride)	1
4 000 954 531 0	Conduite	1350 2
5 000 667 102 0	Conduite	700 2
6 000 993 457 0	Flexible hydraulique	650 2
7 000 233 419 0	Vis à tête hexagonale	M12x40 2
8 000 239 389 0	Rondelle contact	A12 4
9 000 233 323 0	Ecrou indesserrable	M12 2
10 001 310 801 1	Patte	5x82x118 1
11 000 238 132 0	Ecrou indesserrable	M8 2
12 000 239 387 0	Rondelle contact	A8 4
13 000 238 015 0	Vis à tête hexagonale	M8x90 2
14 000 237 871 0	Collier pour câbles	4
15 **000 235 523 0	Vis à tête hexagonale	M8x70 8
16 **000 238 416 0	Vis à tête hexagonale	M8x110 2

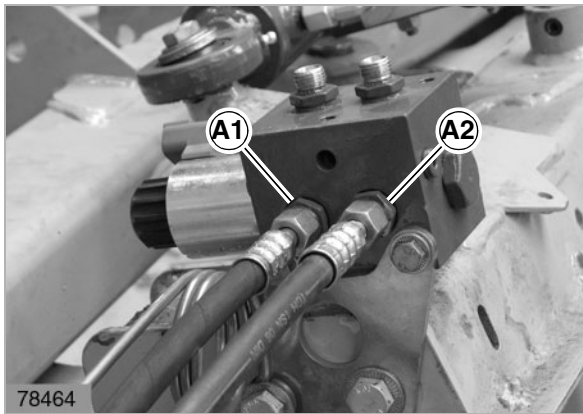
(fig. 1)

** Les pos. 15 et 16 ne sont pas nécessaires dans ce montage.

IT

Istruzioni di montaggio

Montaggio su JAGUAR tipo 494

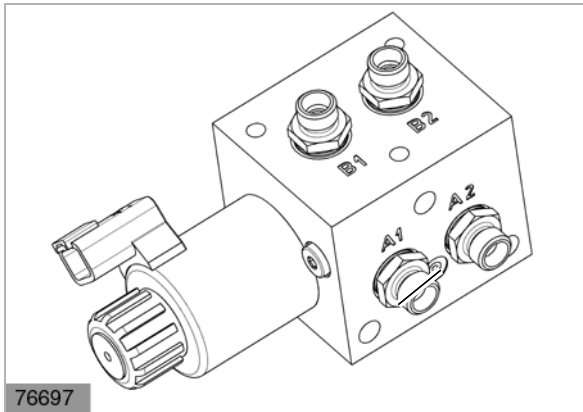


78464

9

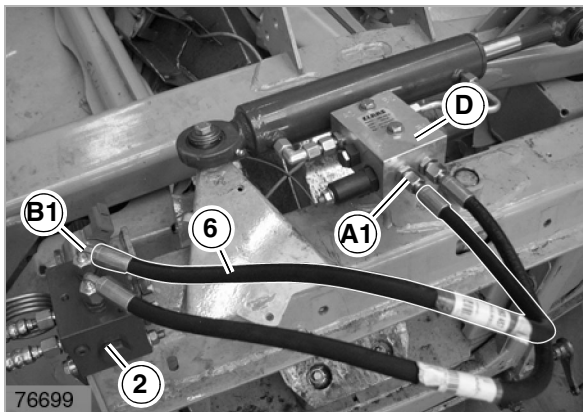
- Collegare il tubo flessibile idraulico con il disco indicatore rosso all'allacciamento del deviatore (A1, anteriore).
- Collegare il tubo flessibile idraulico con il disco indicatore blu all'allacciamento del deviatore (A2, posteriore).

(Fig. 9, 10)



76697

10



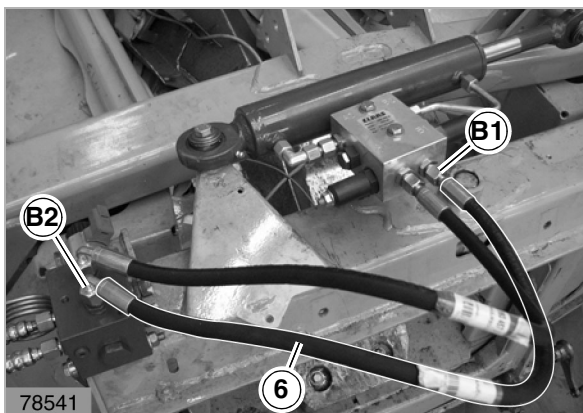
76699

11

Collegare il deviatore (2) alla valvola di blocco (D) tramite i tubi flessibili idraulici (6).

- Collegare l'allacciamento del deviatore (B1) all'allacciamento della valvola di blocco (A1) tramite il tubo flessibile idraulico (6).

(Fig. 11)



78541

12

- Collegare l'allacciamento del deviatore (B2) all'allacciamento della valvola di blocco (B1) tramite il tubo flessibile idraulico (6).

(Fig. 12)

3 Indicaciones generales

A OBSERVAR EN ESPECIAL

Es necesario leer y observar las indicaciones que aparecen en estas instrucciones para evitar poner en peligro a los operarios que utilizan, realizan el mantenimiento, reparan y controlan la máquina o el implemento frontal. Lea y observe en especial el apartado »Indicaciones generales« y el capítulo »Seguridad« del manual de instrucciones. Respete las prescripciones sobre prevención de accidentes vigentes en su país.

Compruebe si dispone de todas las herramientas y medios necesarios antes de realizar cualquier trabajo. Compare el modelo de máquina/adaptador existente, la lista en la sección »Conjunto de suministro« y el conjunto de piezas suministrado.

Consulte la lista »Conjunto de suministro« para obtener información detallada de las piezas, p.ej. de los tornillos. En esta lista, a cada pieza de montaje le corresponde un número de posición (Nº. de pos.). Otros datos acerca de las piezas son los números de las piezas de repuesto, la cantidad, las dimensiones, indicaciones ISO/DIN y su aplicación.

Para poder orientarse más fácilmente en las descripciones de montaje, las piezas existentes se designan con letras y las piezas nuevas con números (número de posición).

Los textos y las imágenes se han mantenido de manera neutral en la medida de lo posible. Las diferencias entre los modelos se indican mediante indicaciones de texto.

Los datos técnicos, dimensiones y pesos han de entenderse con las correspondientes tolerancias.

Delante, atrás, derecha e izquierda se aplican siempre en el sentido de la marcha.

IDENTIFICACIÓN DE INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE PELIGRO

En las presentes instrucciones hemos indicado todos los puntos relacionados con su seguridad y la seguridad de la máquina o del implemento frontal con los siguientes símbolos. Entregue también todas estas indicaciones de seguridad a los demás usuarios de la máquina.



¡Peligro!

Identificación de las indicaciones cuya inobservancia implica peligro para la vida e integridad física del usuario o de sus compañeros.

- Medidas para la prevención del peligro.



¡Atención!

Identificación de las indicaciones cuyo incumplimiento podría provocar daños en la máquina/implemento frontal.

- Medidas para evitar peligros en la máquina o en el implemento frontal.



¡Advertencia!

Identificación de las indicaciones que permiten un empleo eficaz y más rentable de la máquina o del implemento frontal.



¡Observar!

Identificación de indicaciones que deben respetarse durante el desmontaje / montaje.



¡Medio ambiente!

Identificación de indicaciones cuya inobservancia implica peligro para el medio ambiente.

Existe riesgo de dañar el medio ambiente en caso de manipulación incorrecta de sustancias peligrosas (p. ej. aceite usado) o al proceder a su eliminación.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL